

Technical Specification (Passenger Boarding Bridges)	Техническая спецификация - Пассажирский посадочный рукав (ППР)
General Description	Общее описание
<p>A passenger boarding bridge (PBB) is an enclosed passenger walkway between aircraft and terminal building (Fixed link bridge), not only providing passengers with a safe, comfortable, weatherproof transition between aircraft and terminal building, but accelerating the mobility of passengers and apron vehicles, thus greatly improving the management and service efficiency of airports.</p>	<p>Пассажирский посадочный рукав (ППР) – это телескопический пассажирский коридор между воздушным судном и зданием терминала (фиксированный соединительный рукав), который не только обеспечивает пассажирам безопасность, комфорт и защиту от погодных условий при передвижении между воздушным судном и зданием терминала, но и позволяет увеличить мобильность пассажиров и перронных перевозочных средств, что в свою очередь позволяет существенно повысить качество управления и эффективность обслуживания аэропортов.</p>
<p>Shenzhen CIMC-TianDa Airport Support Ltd. is manufacturing three types of apron drive bridge—the hydraulic-drive, the electro-mechanical-drive and combination (elevating/lowering - hydraulic-drive, horizontal movement - electro-mechanical-drive), whose side walls can be built with steel or glass respectively</p>	<p>Shenzhen CIMC-TianDa Airport Support Ltd. производит 3 типа приводных перронных рукавов: с гидравлическим, электромеханическим и комбинированным приводами (подъемно/опускающийся – гидравлический; с горизонтальным движением – электромеханический), боковые стенки которых могут быть стальными или стеклянными соответственно.</p>
<p>This specification describes the main functions and structural characteristics of the electro-mechanical type bridges.</p>	<p>Данная спецификация описывает основные функции и структурные характеристики рукавов электромеханического типа.</p>
<p>The PBB is capable of rotating, extending/retracting and elevating/lowering, and can serve a wide range of commercial aircraft of ICAO Code C, D and E based on actual apron condition.</p>	<p>ППР способен вращаться, выдвигаться/втягиваться и подниматься/опускаться, может быть использован при обслуживании многих типов коммерческих самолетов в соответствии с кодами C, D и E ИКАО и фактическим состоянием перрона.</p>

<p>It may comprise two or three tunnels and be in different length for a variety of parking configurations.</p>	<p>ППР может состоять из двух или трех коридоров и иметь разную длину, в зависимости от конфигурации парковки.</p>
<p>The PBB can also be equipped with 400Hz frequency converter, PCA, Potable Water System and Visual Guidance System, etc.</p>	<p>ППР может быть также оснащен 400Гц преобразователем частоты, системами кондиционирования (РСА), питьевой воды, визуального управления и др.</p>
<p>Note: The outer surface of tunnel can also be provided with corrugated appearance according to the requirements of client.</p>	<p>Примечание: с учетом требований заказчика, внешняя поверхность коридора может быть исполнена в гофрированном виде.</p>
<p>When referring to left or right, the observer is positioned with his/her back to the terminal building end and facing to the aircraft end of the bridge.</p>	<p>При определении правой и левой стороны, принимается позиция наблюдателя спиной к зданию терминала и лицом к месту присоединения посадочного рукава к воздушному судну.</p>
<p>Characteristics</p>	<p>Характеристики</p>
<p>Safety: Ensure the safety of passengers and aircraft by thorough design of all the structures and functions of PBB.</p>	<p>Безопасность: Безопасность пассажиров и воздушного судна обеспечивается за счет детальной разработки всех конструкций и функций ППР.</p>
<p>Durability: Guarantee the service life of major structures of PBB not less than 20 years by optimizing structure design, material selection and manufacturing process with a consideration of airport geographic condition.</p>	<p>Срок службы: Гарантийный срок службы основных элементов ППР, при оптимальном проектировании конструкций, подборе материалов и производственном процессе, учитывающем географические условия аэропорта, составляет не менее 20 лет.</p>